



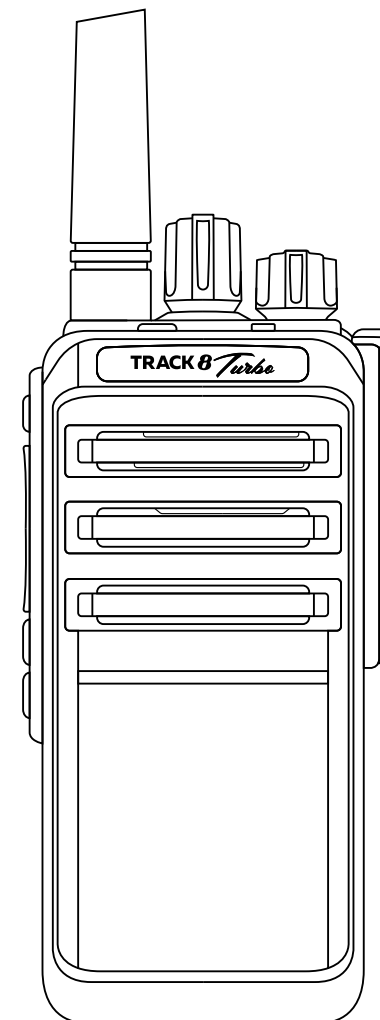
Получить  
подробную  
информацию  
о товаре



# TRACK 8 *Turbo*

Профессиональная  
радиостанция

Руководство  
пользователя



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим за приобретение радиостанции Track 8 Turbo. Мы надеемся, что эта лёгкая в использовании радиостанция обеспечит надёжную устойчивую связь.

Мы приложили все усилия для достижения точности и полноты данного руководства, но не несем никакой ответственности за любые возможные упущения и ошибки печати. Для улучшения работы устройства технические характеристики, внешний вид устройства и комплектация могут быть изменены без предварительного уведомления. Все иллюстрации, приведённые в данной инструкции, являются схематическими изображениями объектов и могут отличаться от их реального внешнего вида. Описание носит справочный характер и не может служить основанием для претензий и рекламаций.

Читайте внимательно инструкцию по эксплуатации, чтобы извлечь максимум удобства и пользы при работе с этой рацией.

16 программируемых каналов
Программируемые клавиши
Голосовое оповещение на русском
Ударопрочность MIL-STD-810 C/D/E/F/G
Полная влагозащита по стандарту IP67
Автоматическое шумоподавление
Сканирование
Отдельная кнопка тревоги/SOS
Громкий влагозащищенный динамик
Функция TOT (таймер ограничения передачи)
Функция VOX (голосовое управление)
Блокировка занятого канала (BCL)
Выбор мощности передатчика
Выбор полосы частот: узкая/широкая
Кодирование CTCSS/DCS (QT/DQT)
Предупреждение о низком уровне заряда аккумулятора

<b>Правила использования рации</b>	<b>04</b>
<b>Распаковка и комплектация</b>	<b>05</b>
<b>Зарядка аккумулятора</b>	<b>06</b>
<b>Установка аксессуаров</b>	<b>08</b>
Установка и снятие аккумулятора	08
Установка и снятие антенны	09
Подключение внешней гарнитуры/программирование рации	10
Установка клипсы поясного крепления	10
<b>Знакомство с устройством</b>	<b>11</b>
<b>Основные функции</b>	<b>13</b>
<b>Дополнительные функции</b>	<b>14</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>18</b>
<b>Гарантийный талон</b>	<b>19</b>



### Важно:

Несоблюдение следующих правил использования радиостанции может подвергнуть опасности или привести к нарушению законов РФ.

- Ознакомьтесь с законодательством в области применения средств радиосвязи.
- Возможно привлечение к ответственности за нарушение закона.
- Доверяйте обслуживанию только квалифицированным специалистам.
- Не пытайтесь открыть или изменить радиостанцию без разрешения. Непрофессиональное вмешательство может привести к её повреждению.
- Используйте только оригинальный аккумулятор и зарядное устройство, чтобы избежать повреждений рации.
- Используйте только одобренные компанией Track Electronics антенны.
- Держите радиостанцию и аксессуары в недоступном для детей месте.
- Не храните радиостанцию в местах с повышенной температурой и под действием прямых солнечных лучей. Высокая температура сокращает срок службы рации.
- Не помещайте рацию в очень пыльное, сырое или влажное место, или на неустойчивую поверхность.
- Не переносите рацию за антенну или внешнюю гарнитуру.
- Не включайте рацию на передачу без антенны.
- Закрывайте разъём гарнитуры, если гарнитура не используется.
- Протирайте рацию материалом без ворса, который может вызвать плохой контакт. Для удаления загрязнений после длительного использования, применяйте только нейтральные очистители и материалы, не вызывающие коррозию.
- Находясь за рулём, не держите радиостанцию в руке и не кладите её вблизи подушек безопасности.
- Не включайте режим передачи на длительное время, это может вызвать небезопасное нагревание радиостанции и травмировать.
- При передаче держите антенну на расстоянии не менее 5 см от себя.
- Выключайте рацию в местах, где есть баннер «Не используйте беспроводное оборудование», например в больницах.
- Не используйте радиостанцию и не заряжайте аккумулятор в местах хранения топлива или взрывоопасных веществ.
- Выключите радиостанцию перед прибытием во взрывоопасные зоны и испытательные полигоны, где использование радиостанции запрещено.
- При возникновении запаха или дыма из радиостанции, сразу выключите её, снимите аккумулятор и обратитесь в сервисный центр.

Осторожно распакуйте радиостанцию. Проверьте наличие стандартных аксессуаров прежде чем выбросить упаковку. Если не хватает каких-то принадлежностей или они повреждены, напишите рекламацию.

### Комплектация:

Радиостанция - 1 шт

Зарядное устройство типа «Стакан» - 1 шт

Сетевой адаптер - 1 шт

Антенна универсальная - 1 шт

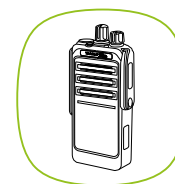
Антенна удлиненная - 1 шт

Аккумулятор - 1 шт

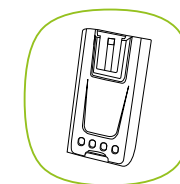
Зажим для крепления на пояс - 1 шт

Ремешок на руку - 1 шт

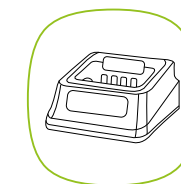
Руководство пользователя с гарантийным талоном - 1 шт



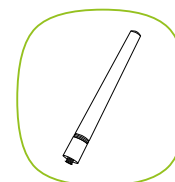
Радиостанция



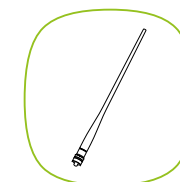
Аккумулятор



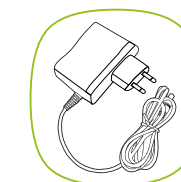
Зарядное устройство



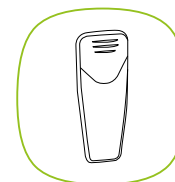
Антенна универсальная



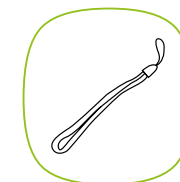
Антенна удлиненная



Сетевой адаптер



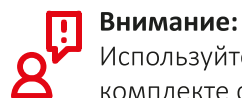
Клипса



Ремешок на руку



Руководство пользователя



### Внимание:

Используйте для заряда батареи только зарядное устройство, идущее в комплекте с этой рацией.

### Процесс зарядки:

1. Вставьте адаптер питания в розетку, и подсоедините к зарядному устройству. Мигание индикатора на зарядном устройстве указывает на то, что питание подключено.

2. Установите аккумулятор или портативную рацию с питанием от аккумулятора в зарядный стакан. Убедитесь, что контакты аккумулятора соприкасаются с контактами зарядного устройства надёжно. После установки, индикатор изменит цвет на красный и начнется заряд аккумулятора.

Для полного заряда требуется примерно 6-8 часов.

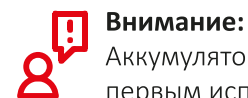
3. Включение зеленого индикатора указывает на то, что зарядка завершена. Отсоедините адаптер питания от розетки и извлеките аккумулятор или портативную рацию с питанием от аккумулятора из зарядного стакана.



### Примечания:

1. Если мигает красный индикатор, возможно, аккумулятор не использовался в течение длительного времени и находится в разряженном состоянии. Зарядное устройство проходит восстановительную зарядку и через некоторое время превратится в постоянную зарядку с красным светом.

2. Если красный индикатор долго мигает и не может находиться в обычном включенном состоянии, это означает, что аккумулятор поврежден.



### Внимание:

Аккумулятор поставляется не полностью заряженным. Зарядите его перед первым использованием.

Аккумулятор набирает полную ёмкость после 2-3 циклов заряда-разряда.

В случае, если время работы радиостанции от одной зарядки аккумулятора значительно уменьшилось, замените его на новый оригинальный аккумулятор.

Если радиостанция переходит в состояние предупреждения о низком заряде батареи, зарядите аккумулятор.

Не используйте рацию в состоянии предупреждения о низком заряде батареи, так как это повлияет на срок её службы и её производительность.

Если время работы полностью заряженного аккумулятора невелико, пришло время его менять.



### Примечания:

1. Во избежание замыкания аккумулятора и выхода его из строя, не носите и не храните аккумулятор вместе с металлическими предметами (ключами, проводами, цепочками, монетами, шпильками и т.п.). При замыкании контактов аккумулятора может сильно нагреться.

2. Заряжайте аккумулятор в интервале рабочих температур от +5 до +45°C и не подвергайте его воздействию огня и высоких температур.

3. Заряжайте аккумулятор только при выключенной рации, в противном случае возможна неправильная зарядка.

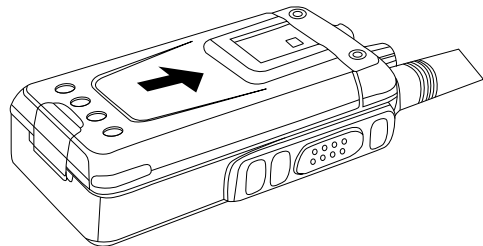
4. Не выключайте зарядное устройство из сети и не вынимайте аккумулятор из зарядного устройства во время заряда. Неполный заряд аккумулятора может существенно сократить срок его эксплуатации.

5. Не пытайтесь заново зарядить полностью заряженную батарею или частично разряженную, это может повлиять на срок службы батареи или её производительность.

6. Избегайте влаги в момент заряда аккумулятора - это может привести к поломке не только самого аккумулятора, но и зарядного устройства радиостанции.

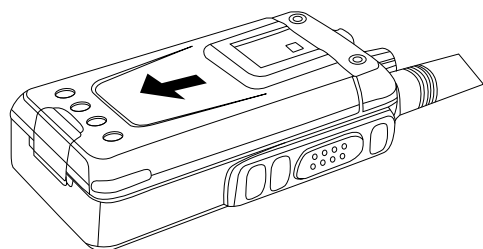
### Установка аккумулятора

Для установки аккумулятора совместите выступы на нём с пазами внутри корпуса радиостанции. Придерживая радиостанцию рукой, надавите на нижнюю часть аккумулятора и задвиньте фиксатор батареи до щелчка.



### Снятие аккумулятора

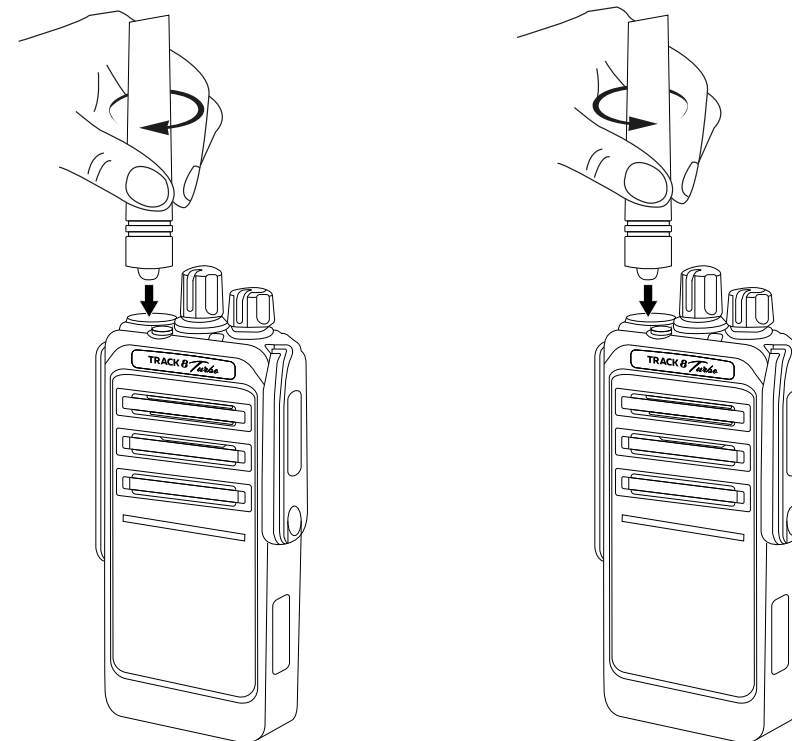
Для извлечения аккумулятора надавите на фиксатор батареи и, не отпуская его, сдвиньте аккумулятор вниз, отсоединив от корпуса радиостанции.



### Установка и снятие антенны

Для установки или снятия антенны удерживайте её за основание. При установке антенны закрутите её по часовой стрелке до упора на антенный разъём, расположенный в верхней части радиостанции.

Снятие антенны выполняется в обратном порядке.

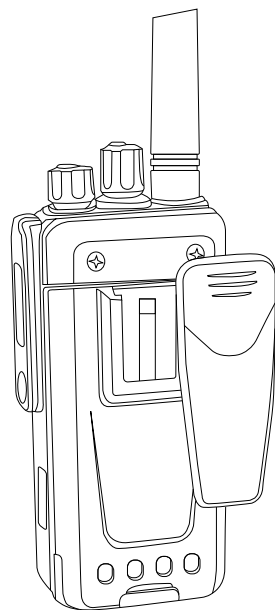
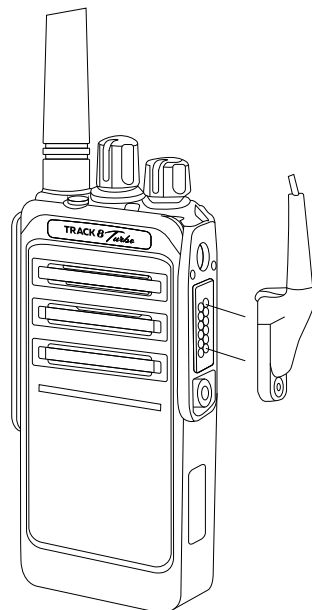


### Подключение внешней гарнитуры/программирование рации

Откройте защитную крышку гнезда для подключения гарнитуры, а затем вставьте разъёмы гарнитуры в соответствующие гнезда в радиостанции.

#### **Примечание:**

При вставке дополнительного штекера убедитесь, что он правильно выровнен (прямой), чтобы избежать внутреннего повреждения разъёма в радиостанции.



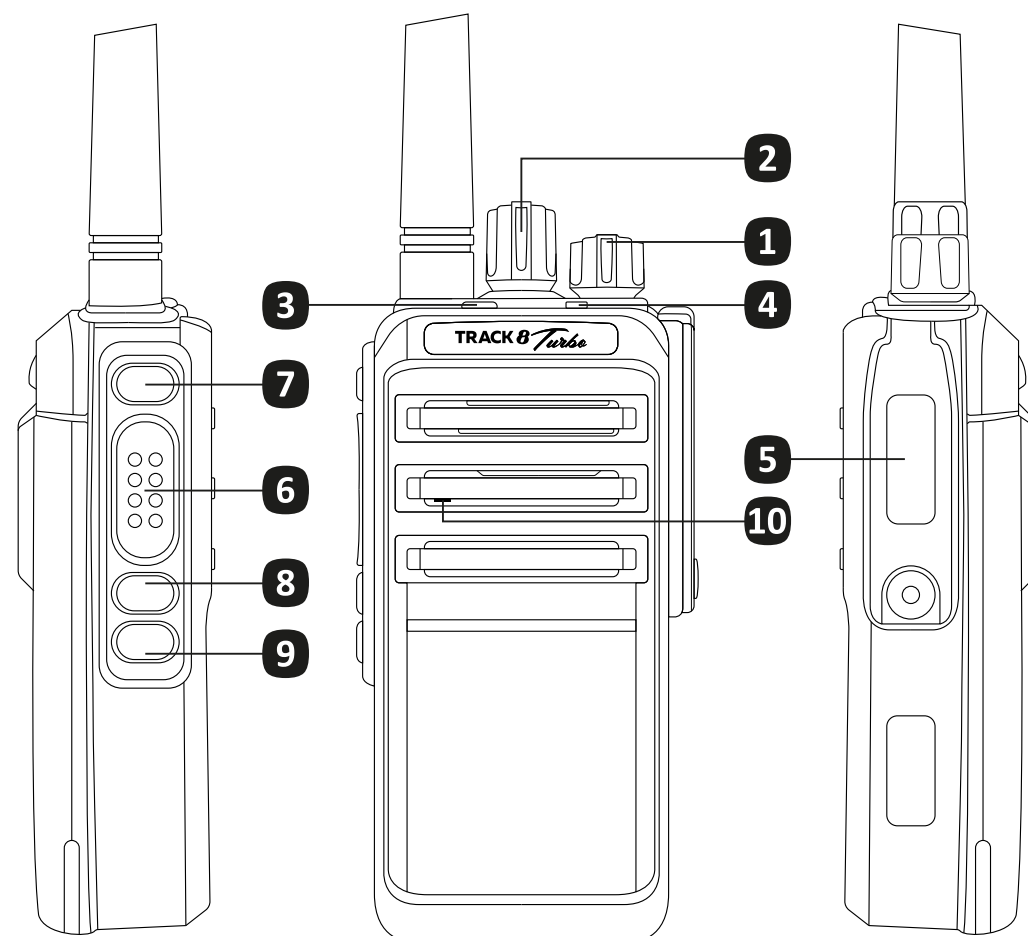
### Установка клипсы поясного крепления

Для установки клипсы извлеките аккумулятор, вставьте клипсу в гнездо для крепления на корпусе аккумулятора.

Для отсоединения клипсы извлеките аккумулятор, потяните клипсу вверх и вытяните её наружу.

#### **Примечание:**

При подключении гарнитуры ухудшается пылевлагозащитённость радиостанции.



### 1 Ручка включения/регулирования громкости

Для включения поверните по часовой стрелке, для выключения – против часовой стрелки до щелчка. При включенной радиостанции: вращение по часовой стрелке увеличивает громкость, против часовой стрелки - уменьшает.

### 2 Ручка переключения каналов

Поверните его, чтобы выбрать каналы.

### 3 Аварийная клавиша

Служит для подачи сигнала тревоги (клавишу можно использовать для назначения различных функций с помощью программного обеспечения).

### 4 Индикатор

Загорается красным при передаче и загорается зеленым при приеме.

### 5 Разъем для подключения микрофона и программатора

Используется для подключения наушника или кабеля для программирования.

### 6 Кнопка РТТ

Нажмите кнопку РТТ для передачи.

### 7 8 9 Назначение боковой клавиши

Функции боковых клавиш могут быть назначены с помощью программного обеспечения для программирования:

- Сканирование
- VOX
- Голосовая подсказка на английском или китайском языках
- Сообщить номер канала
- Оповещение о заряде батареи
- FM-радио
- Монитор
- Шумоподавление

### 10 Динамик

Громкий влагозащищенный динамик.

### Включение/выключение питания

Поверните ручку включения/регулирования громкости по часовой стрелке, чтобы включить радиостанцию. Поворачивайте ручку включения/регулирования громкости против часовой стрелки до тех пор, пока не раздастся щелчок, чтобы выключить рацию.

### Регулирование громкости

Поверните ручку регулирования громкости по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость, и против часовой стрелки, чтобы ослабить ее. При регулировке громкости вы можете нажать кнопку MONI, чтобы отслеживать шум в фоновом режиме.

### Селективный канал

Поверните ручку канала, чтобы выбрать канал. Поверните ручку канала по часовой стрелке, чтобы увеличить номер канала, против часовой стрелки, чтобы уменьшить.

### Уровень шумоподавления

Функция шумоподавления для отключения звука динамика при отсутствии сигнала. Когда шумоподавитель включен, вы услышите фоновый шум из динамика. Когда он выключен, фоновый шум не будет слышен. Уровень шумоподавления будет определять, где шумоподавитель будет включаться или выключаться. Если уровень шумоподавления выше, вы не сможете услышать слабый сигнал. Если уровень шумоподавления ниже, сигнал будет отображаться в фоновом шуме.



### **Блокировка передачи на занятом канале (BCLO)**

Запрет передачи радиостанции на занятом канале BCLO (Busy Channel Lock-Out) запрещает включение радиостанции на передачу на текущем канале, если он занят. Следовательно, появляется возможность упорядочить работу в эфире при большом количестве абонентов и исключить нежелательные помехи.

При наличии несущей на рабочем канале передатчик радиостанции будет заблокирован. При включении этого режима работы, если рабочий канал занят, после нажатия на кнопку PTT прозвучит предупредительный звуковой сигнал и радиостанция вернется в режим приема. Работа на передачу станет возможна только при освобождении канала.

С помощью программного обеспечения в меню расширенных установок редактирования канала [More] вы можете включить или отключить эту функцию для каждого конкретного канала. По умолчанию, эта функция отключена.

### **Напряжение батареи**

Включите интерком, чтобы автоматически проверять напряжение батареи при включении приемопередатчика. При низком напряжении светодиодный индикатор загорается красным. Вы можете пользоваться рацией в течение определенного периода времени, но при чрезмерной передаче батарея быстро разрядится. Когда напряжение слишком низкое, будет подан неправильный сигнал тревоги, передача запрещена. Пожалуйста, зарядите аккумулятор или замените его.

### **Монитор**

Вы можете использовать клавишу MONI (по умолчанию клавиша №7) для мониторинга более слабого сигнала, который не слышен при нормальной работе, а также можете регулировать громкость, когда в текущем канале нет сигнала.

### **CTCSS/DCS**

Выберите желаемый субтон CTCSS (аналоговый) или DCS (цифровой) для кодирования канала на той частоте на которой собираетесь работать. Запустите на компьютере софт для программирования радиостанции. Запрограммируйте нужное значение кода CTCSS или DCS для нужной вам частоты. Можно записать одинаковые или разные значения CTCSS/DCS для режимов приема и передачи.

### **Функция VOX (голосовое управление)**

Функция VOX позволяет автоматически включать передачу без нажатия кнопки PTT. Если эта функция включена, то радиостанция автоматически включается на передачу, когда начинаете говорить. Данный режим работы можно включить в программном обеспечении.

Работа VOX зависит от громкости голоса и чувствительности микрофона. Она устанавливается в программном обеспечении. Чем больше число, тем выше чувствительность VOX.

По умолчанию VOX отключен. Вы можете установить время ожидания отключения передачи после прекращения речи, используя ПК и программное обеспечение.

### **Таймер ограничения времени передачи (TOT)**

Целью TOT является предотвращение слишком длительного разговора любых радиостанций на одном канале и предотвращение повреждения радиостанции из-за непрерывной передачи. Если время передачи превысит заданное время TOT, радиостанция прекратит передачу и прозвучит звуковой сигнал предупреждения. Отпустите кнопку PTT, чтобы остановить звуковой сигнал, рация возобновит режим приема через 5 секунд.

### **Включение/выключение сканирования**

Когда рация настроена как сканируемая, с помощью программного обеспечения, поверните ручку выбора канала на любой канал, он начнет сканирование. Он просканирует все доступные для сканирования каналы и остановится там, где в каналах сканирования есть сигнал.

### **Настройка DTMF**

Начало передачи идентификатора PTT:

Эта функция используется для установки кода DTMF (до 16 бит), который будет передаваться в качестве идентификатора PTT в начале передачи.

### **DTMF-код**

Время до несущей: время для передачи несущей перед отправкой сигнала DTMF, чтобы гарантировать, что пользователь может более точно и стабильно получать информацию. Вы можете выбрать от 0 до 5100 миллисекунд.

Длительность кода: установите продолжительность передачи каждого кода DTMF, можно выбрать от 40 до 2540 миллисекунд.

Время интервала кода: установите интервал времени после передачи каждого кода DTMF, а затем отправьте следующий код. Вы можете выбрать от 40 до 2540 миллисекунд.

### **Декодирование DTMF**

Если в вашей радиостанции установлен DTMF-код, она не будет реагировать на вызовы других радиостанций до тех пор пока на входе приемника не появится вызывной сигнал с соответствующим DTMF-кодом. При получении такого сигнала приемник радиостанции откроется и вы имеете возможность прослушать сообщение абонента. По окончании передачи приемник вновь закрывается.

Если вы хотите осуществить вызов абонента, радиостанция которого закрыта таким DTMF-кодом, на вашей радиостанции должен быть запрограммирован такой код и при нажатии кнопки РТТ ваша радиостанция будет передавать в эфир кодированные тональные посылки (сигнал вызова).

Длина посылки и интервал (длительность вызова) программируются в радиостанции. Если вызываемый абонент ответил (нажал кнопку РТТ, передав свой идентификационный DTMF-код), то вызывающий абонент получает сигнал о том что двусторонняя радиосвязь установлена и можно вести передачу устных сообщений.

Так же в радиостанциях возможно запрограммировать сигнал «окончания передачи»- это кодовая DTMF-посылка, получив которую радиостанция абонента закроет шумоподаватель приемника и в следующий раз для разговора с этим абонентом нужно будет опять передавать вызывной код.

Так же есть возможность группового вызова абонентов. Для этого программируются соответствующие DTMF-коды в радиостанциях.

### Таймер автоматического сброса

После того, как рация правильно декодировала сигнал, если нет активности в течение определенного периода времени, декодер DTMF будет сброшен, а динамик отключен. Таймер начинает отсчет, когда он перестает принимать сигнал несущей. Выберите в следующем меню (Выкл.- 255 секунд)

### Идентификационный код

Идентификационный код состоит из 3-10 цифр. Когда канал, на котором запрограммирована дополнительная сигнализация, получает соответствующий код, сигнализация DTMF в это время декодируется правильно.

### Идентификационный код группового вызова

Вы можете использовать символ DTMF "А", "В", "С", "D", "\*", "#", чтобы определить "универсальный код" группового вызова. Если приемопередатчик принимает действительный идентификационный код, и все цифры от одной до всех заменяются этим "универсальным кодом" группового вызова, рация будет декодировать. "Универсальный код" очень полезен в нескольких группах и при групповых вызовах.

#### Пример:

Код группового вызова С

Станция	1	2	3	4
Код	123	223	235	355

Если вызывающая сторона использует при вызове код "С23", вызов примут первая и вторая радиостанции.

Если вызывающая сторона использует при вызове код "СС5", вызов примут третья и четвертая радиостанции.

Если вызывающая сторона использует при вызове код "ССС", вызов примут все радиостанции.

### Звуковой сигнал предупреждения о вызове

Если этот флажок установлен, когда канал, для которого запрограммирована дополнительная сигнализация, канал получает соответствующую сигнализацию, вы можете выбрать: вызывать звуковой сигнал или нет.

### Оповещение о вызове

Когда канал, на котором запрограммирована дополнительная сигнализация, получает согласованную сигнализацию, может быть выбран световой индикатор для подачи сигнала тревоги.

### Radio kill

Удаленное отключение, блокировка и разблокировка радиостанции.

Данная модель имеет функцию (программируемую) дистанционной блокировки радиостанции в случае ее потери (кражи). Блокировка осуществляется сигналом передаваемым с другой радиостанции на запрограммированной частоте и с помощью кодовой посылки соответствующего DTMF тона.

Так же радиостанция может быть разблокирована посылкой кодированного сигнала с соответствующим DTMF тоном, передаваемым с другой радиостанции на запрограммированной частоте.

#### Пример:

Код группового вызова С

Если вызывающая сторона передаст код отключения радиосвязи "С23", первая и вторая радиосвязи будут отключены.

Если вызывающая сторона передаст код отключения радиосвязи "СС5", третья и четвертая радиосвязи будут отключены.

Если вызывающая сторона передаст код отключения радиосвязи "ССС", все радиостанции будут отключены.

Станция	1	2	3	4
Код	123	223	235	355

Основные		
Модель	Track 8 Turbo V	Track 8 Turbo U
Диапазон частот	VHF: 136-174 МГц	UHF: 400-470 МГц
Число каналов	16	
Шаг сетки частот	12.5 кГц / 25 кГц	
Тип антенны	Всенаправленная	
Сопротивление антенны	50 Ом	
Стабильность частоты	±2.5 ppm	
Напряжение питания	7.4 В DC ±20%	
Ёмкость аккумулятора	3200 мАч	
Степень защиты	IP67	
Рабочая температура	-40°C ~ +60°C	
Размеры корпуса	120x57x30 мм	
Масса	285 г	
Приёмник		
Чувствительность (12 дБ СИНАД)	0.20 мкВ (12,5 кГц) 0.22 мкВ (25 кГц)	
Коэффициент нелинейных искажений	≤ 5%	
Мощность аудио	1 Вт	
Звуковой отклик (300-3000 Гц)	+1 ~ -3 дБ	
Паразитное излучение	-36 дБМ при ≤ 1 ГГц -30 дБМ при > 1 ГГц	
Избирательность по соседнему каналу	70 дБ (25 кГц) 60 дБ (12,5 кГц)	
Передатчик		
Выходная мощность	VHF: 12 Вт/7 Вт/1 Вт UHF: 10 Вт/5 Вт/1 Вт	
Вид модуляции	16K0F3E, 11K0F3E	
Уровень побочных излучений не более	≤ 60 дБ	
Коэффициент нелинейных искажений	≤ 5%	
Звуковой отклик (300-3000 Гц)	+1 ~ -3 дБ	

## TRACK 8 Turbo

Компания Track Electronics  
track-electronics.ru

Серийный номер

\_\_\_\_\_

Торговая организация и ее печать

\_\_\_\_\_

М.П.

ФИО покупателя

\_\_\_\_\_

Гарантийный талон заполнен полностью, серийный номер изделия соответствует указанному в талоне, претензий к внешнему виду и комплектации не имею.

Дата покупки

\_\_\_\_\_

Подпись

\_\_\_\_\_

 **Примечания:**

- Этот гарантийный талон является важным документом. Чтобы пользоваться гарантийным обслуживанием, храните его.
- Этот гарантийный талон должен быть заполнен дилером, в противном случае он недействителен.
- Данный гарантийный талон применим только к вышеуказанной модели и её серийному номеру.
- Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня приобретения.
- Вы можете получить услуги по ремонту следующими способами:
  - Прийти в магазин, где вы покупали радиостанцию.
  - Прийти в наш местный ремонтный центр.
  - Отправить обратно в нашу компанию.